Campaign Tool Translation

Prayer Campaigns · https://prayer.tools/docs/translation/

Note: For **Ramadan prayer fuel** translation see Translate Ramadan Prayer Fuel. In order to have your Ramadan 24/7 campaigns fully translated there are 2 parts. First the Prayer Campaigns plugin (see below) and second the Ramadan prayer fuel.

Campaign Tools

Join us in translating default page content, subscription tools, and emails into many languages.

STEP 1

Create an account in: https://translate.disciple.tools/accounts/register/.

See https://disciple.tools/user-docs/translations/ for detailed registration instructions.

STEP 2

On top of the page, click on **“Sign in”** and sign in with the username or e-mail and password you created earlier.

STEP 3

Go to: https://translate.disciple.tools/projects/pray4movement/disciple-tools-prayer-campaigns/

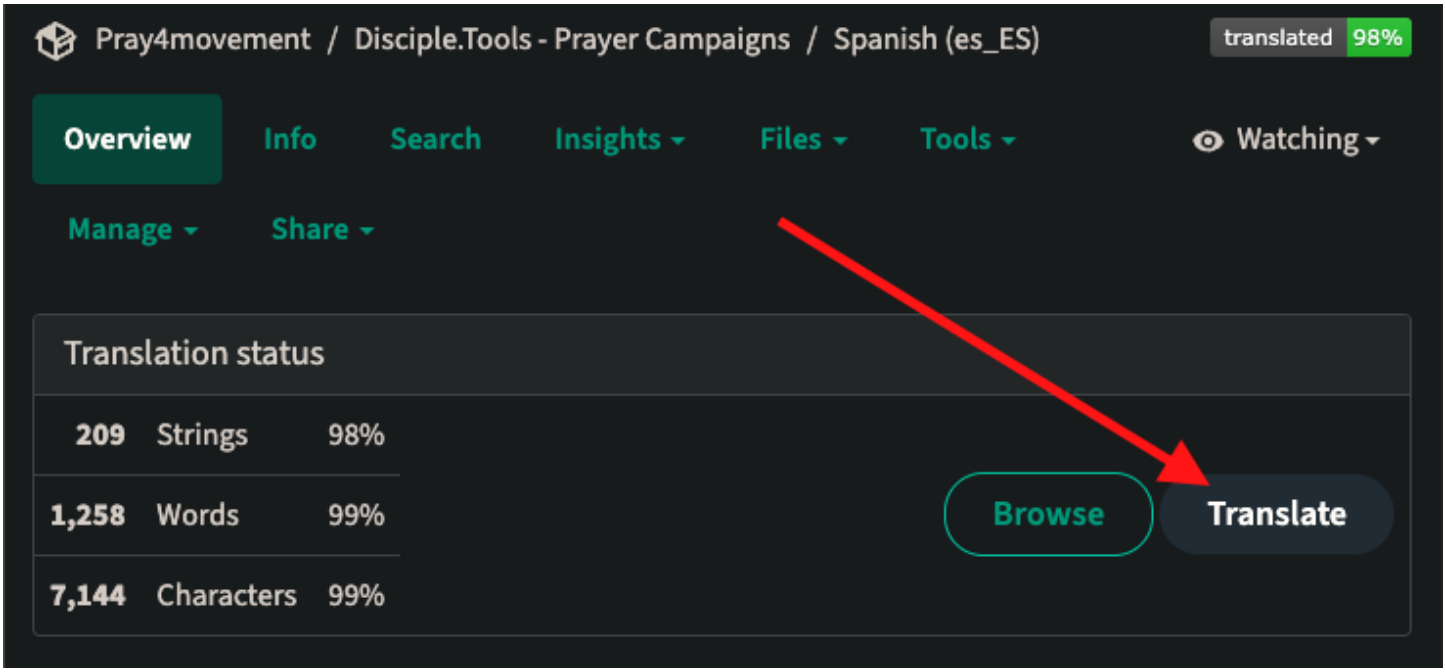
STEP 4

Make sure you are signed in. Scroll down all the way to the language you will help translate and click on it. For example, you may go to: **“Spanish (es_Es)”**

STEP 5

In the section **“Translation Status”**, click on the button **“Translate”** to translate the next string.

Click **Browse** to see the already translated strings. Then search to find the string you want to update.

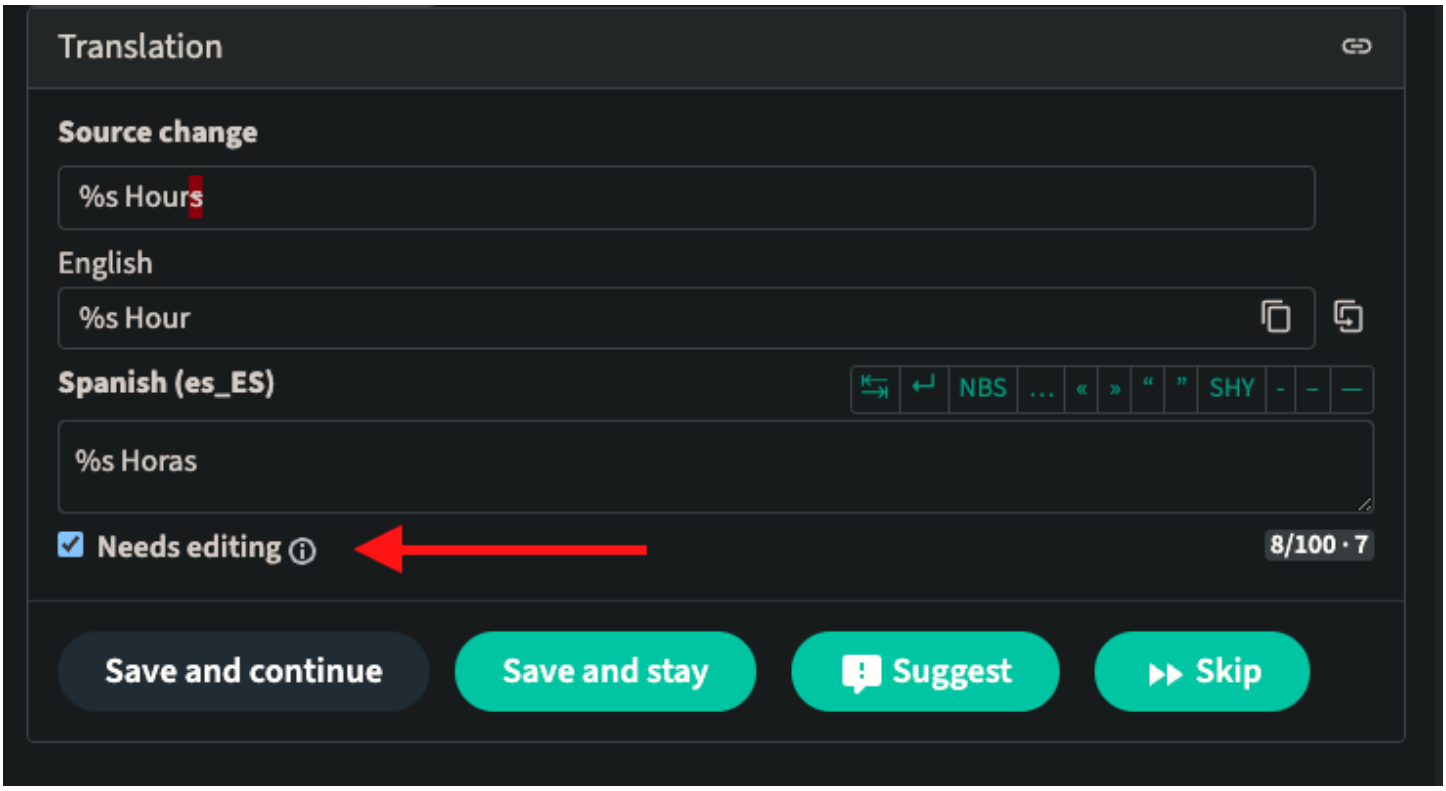


STEP 6

Read What are those wonky characters? below for help on translation strings that look like `Hello %1$s`.

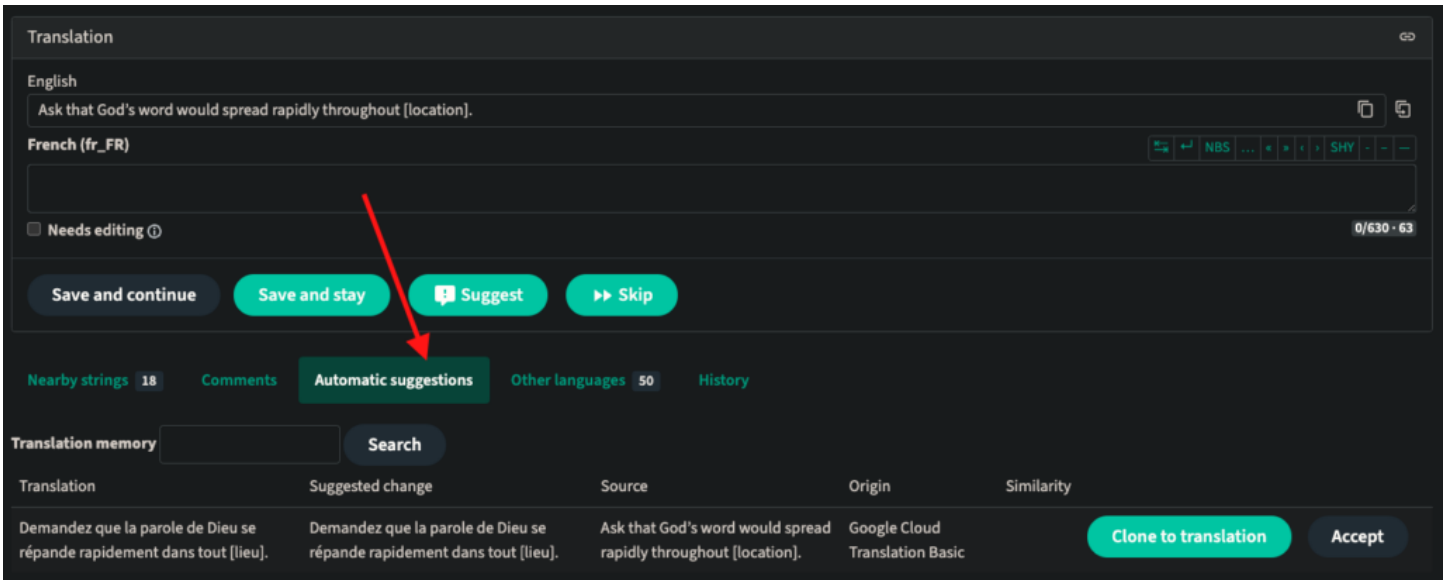
STEP 7

If the translation box has a translation already you'll notice the "**Needs editing**" checkbox is checked. This means the string still needed to be reviewed before being accepted. Make sure the translation is correct or make the needed changes. Then uncheck "**Needs editing**" and click "**Save and continue**".



STEP 8

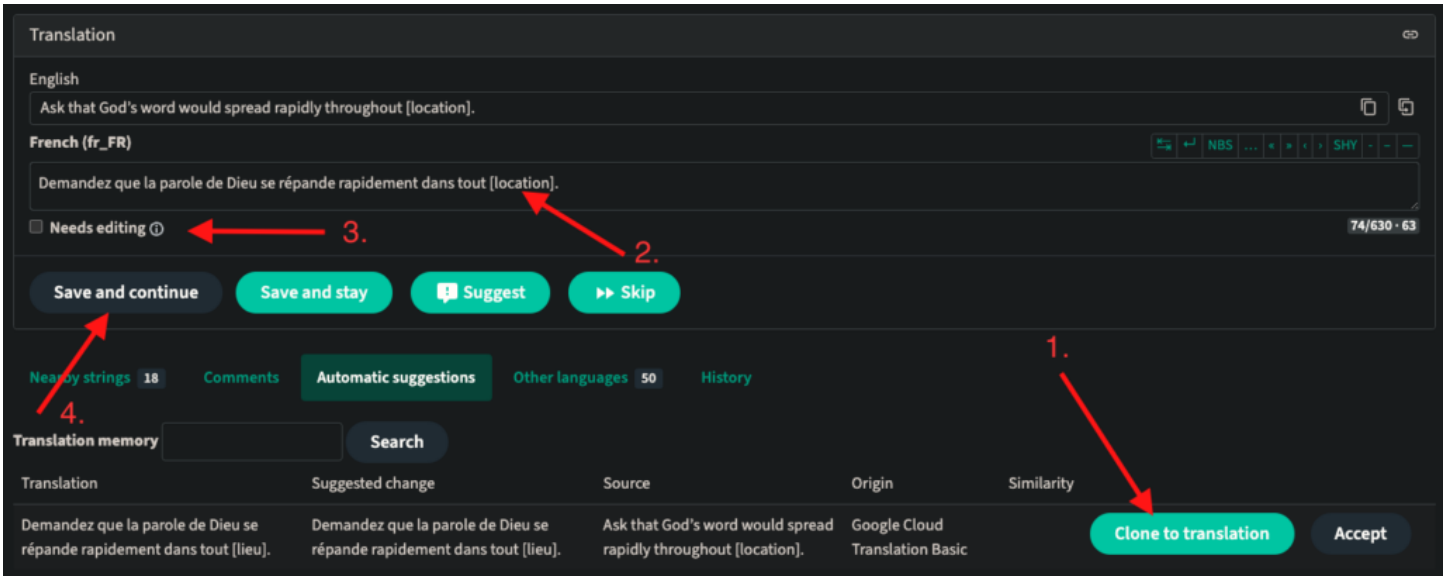
For faster translation on a empty translation box, click on **“Automatic Suggestions”** and check out if the suggested translation is correct.



STEP 9 - Option A

If the suggested translation is not correct

- 1. click on **“Clone to Translation”**. This copies the suggestion up to the translation box
- 2. make the appropriate corrections.
- 3. make sure needs editing is not "checked"
- 4. click "**Save and continue**".



STEP 9 - Option B

If the suggested translation is correct, then click "**Accept**"! The suggestion will be saved and your will be brought to the next string to translate.

Thank you for your contributions!

STEP 10

See more translation instructions and videos here: https://disciple.tools/user-docs/translations/

What are those wonky characters?

You will see some strings that look like this:
`Sorry, you don't have permission to view the %1$s with id %2$s.`

What do I do with the `%1$s` and `%2$s` and what do they mean?
These are placeholders that will be replaced with a something else.

Here this sentence in English could be :

- Sorry, you don’t have permission to view the contact with id 4344.
- Sorry, you don’t have permission to view the group with id 493.

In this case, `%1$s` corresponds to “contact” or “group”. `%2$s` corresponds to the id of the record

This message can be displayed for a contact or a group. And we don’t know before hand the ID of the record. This lets you, the translator, make a sentence that is grammatically correct while still using placeholders.

To translate the sentence, just copy and paste the characters (`%s` , `%1$s` , `%2$s`) to into your translation.

In french this sentence would give:
`Désolé, vous n'avez pas l'autorisation d'afficher le %1$s avec l'id %2$s.`

Translations Progress

[Translation status]

Ramadan 2024 Content (Prayer Fuel)

See https://prayer.tools/docs/translate-ramadan-prayer-fuel/

Translations Progress

[Translation status]

Ramadan 2023

Translation for 2023 prayer fuel:

https://translate.disciple.tools/projects/pray4movement/ramadan-2023/